

stylies®
OF SWITZERLAND

ATRIA – VAPORIZER



DE – **Gebrauchsanweisung**
EN – **Instruction Manual**
FR – **Mode d'emploi**
IT – **Istruzioni d'uso**

Willkommen Welcome Bienvenue Benvenuti	3
Sicherheit Safety Sécurité Sicurezza	4
Garantie Warranty Garantie Garanzia	8
Störungen Trouble-shooting Dysfonctionnements Anomalie	9
Geräteübersicht Appliance overview Description de l'appareil Panoramica dell'apparecchio	10
Technische Angaben Technical data Caractéristiques techniques Dati tecnici	11
Gebrauchen Usage instructions Utiliser Uso	12
Reinigen Cleaning Nettoyer Pulizia	14

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind soeben Besitzer des des Stylies Verdampfers Atria geworden. Er wird Ihnen bei Gebrauch viel Freude machen und wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.
Wie bei allen elektrischen Haushaltgeräten sind bei der Bedienung besondere Vorsichtsmassnahmen zur Vermeidung von Verletzungen sowie Brand oder Schäden am Gerät erforderlich. Vor dem ersten Gebrauch lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitsrichtlinien sowie die Sicherheitshinweise am Gerät.

Congratulations! You have just become the owner of the Stylies vaporizer Atria. It will give you a lot of pleasure as you use it and will serve you well for years if properly cared for.
As with all electrical household appliances, special precautions are required during operation to prevent injuries as well as fire or damage to the device. Before first use, please read these operating instructions carefully and also observe any safety guidelines as well as safety instructions on the device.

Félicitations! Vous venez de devenir le propriétaire du Stylies vaporisateur Atria. Il vous procurera beaucoup de joie à l'usage et vous rendra de bons et loyaux services pendant des années s'il est bien entretenu.
Comme pour tous les appareils électroménagers, des précautions particulières sont nécessaires pendant le fonctionnement pour prévenir les blessures ainsi que l'incendie ou des dommages à l'appareil. Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions de fonctionnement et également respecter les directives de sécurité ainsi que les instructions de sécurité sur l'appareil.

Congratulazioni! Ora possiede il vaporizzatore Atria di Stylies. Il suo utilizzo le darà molte soddisfazioni e, con una manutenzione corretta, funzionerà a dovere per molti anni.
Come per tutti gli elettrodomestici elettrici, durante il funzionamento sono necessarie precauzioni speciali per prevenire lesioni, incendi o danni al dispositivo. Prima del primo utilizzo, si prega di leggere attentamente queste istruzioni operative e osservare anche eventuali linee guida di sicurezza, nonché le istruzioni di sicurezza sul dispositivo.

Weitere Infos zu unseren Produkten und Sortiment finden Sie auf
You will find further information about our products and product range at
Vous trouverez de plus amples informations sur nos produits et notre assortiment sur
Ulteriori informazioni sul nostro assortimento di prodotti sono disponibili su

www.stylies.com

 Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Children aged 8 years or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge may only use the appliance if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been shown how to use the appliance safely and they have understood the risks inherent in its use. Cleaning and maintenance tasks may not be carried out by children without supervision.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Gerät im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.

Children should not be allowed to play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged under 8. Never leave the appliance unattended while in operation.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Non lasciare in moto l'apparecchio incustodito.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Keep packaging (e.g. plastic bags) away from children.

 Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.

The appliance is designed for household use and not for industrial operation. Use only fire blankets to extinguish fires on appliances.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso professionale. Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.

Nur vom Hersteller empfohlenes / verkauftes Zubehör verwenden.

Only use accessories recommended or sold by the manufacturer.

Utiliser uniquement les accessoires recommandés / vendus par le fabricant.

Utilizzare solo accessori consigliati / venduti dal produttore.

Während dem Betrieb den allseitig angegebenen Mindestabstand zu Gegenständen (Wände, Möbel, Vorhänge etc.) einhalten. Nicht in der Nähe von Radiatoren / anderen Heizquellen aufstellen.

During operation, please maintain the recommended minimum distance from objects (walls, furniture, curtains, etc.) on all sides. Do not stand near radiators / other heat sources.

Pendant l'utilisation, respecter les distances minimales entre l'appareil et les objets (murs, meubles, rideaux etc.) Ne pas installer à proximité de radiateurs / autres chauffages.

Durante il funzionamento rispettare la distanza minima indicata dagli oggetti su tutti i lati (pareti, mobili, tende ecc.). Non porre vicino a radiatori / altre fonti di calore.

Nur handelsübliches Duftöl verwenden. Keine Gegenstände und / oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Only use standard aromatic oils. Do not insert any objects and / or fingers in the appliance apertures.

Utiliser uniquement des huiles parfumées en usage dans le commerce. Ne pas introduire d'objets et / ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Utilizzare olio profumato disponibile in commercio. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

 Keine Zusatzstoffe (Duftmittel, Medikamente, Salz) ins Wasser mischen.

Do not add any extra ingredients (medication, aromatic oils, salt) to the water.

Ne pas ajouter d'additifs (substances odorantes, médicaments, sel) à l'eau.

Non mescolare altre sostanze (profumi, medicinali, sale) con l'acqua.

Gerät immer auf trockenen, ebenen, stabilen und hitzebeständigen Boden stellen. Nie auf Möbel stellen und / oder im Freien betreiben.

Always place the appliance on a dry, even, stable and heat resistant surface. Never place on furniture and / or use outdoors.

Placer toujours l'appareil sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Ne jamais placer l'appareil sur des meubles et / ou l'utiliser en plein air.

Mettere sempre l'apparecchio su una base asciutta, piana, stabile e resistente al calore. Non metterlo su mobili né farlo funzionare all'aperto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben / anschliessen.

The appliance is not intended to be operated or connected to an external timer or separate remote control switch.

Ne pas opérer / brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare / collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

 Vorsicht: Dampf ist heiss – Verbrühungsgefahr! Dampfaustrittsöffnung nicht gegen Personen, Möbel, Wände etc. richten.

Caution: Steam is hot – risk of scalding! Never direct steam outlet towards people, furniture, walls, etc.

Attention: La vapeur est chaude – danger de brûlures! Ne pas diriger l'ouverture de sortie de vapeur vers des personnes, meubles ou murs.

Attenzione: Il vapore è caldo – pericolo di ustione! Non indirizzare il foro di uscita del vapore verso persone, mobili, pareti etc.

Gerät / Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen / legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

 Never put the appliance / cable on hot surfaces or near open flames. Do not store / expose the appliance to intense heat (from radiators, prolonged sunshine).

Ne mettez jamais l'appareil / câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources de chaleur, radiateurs, rayonnement du soleil) pendant une période prolongée.

Mai mettere l'apparecchio / spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

No warranty for any damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose, wrongly operated or unprofessionally repaired. In such a case, any warranty claim is void.

Au cas où l'appareil serait utilisé pour un autre usage, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Raum regelmässig lüften. Beim Gebrauch in kleinen, engen Räumen kann sich Kondensationswasser an Wänden, Fenstern und Möbeln bilden.

Air room regularly. When using appliance in small, narrow rooms, condensation can form on walls, windows and furniture.

Aérer régulièrement la pièce. Pendant l'utilisation dans des petites pièces étroites, de l'eau de condensation peut se former sur les murs, fenêtres et meubles.

Far arieggiare la stanza regolarmente. Se utilizzato in stanze piccole e strette, l'acqua di condensazione può stagnare sulle pareti, finestre e mobili.

Dampfaustrittsöffnung während dem Betrieb nie abdecken oder Gegenstände darauf legen – Überhitzungsgefahr!

Never cover the steam outlet during operation or put objects on it – risk of overheating!

Pendant l'utilisation, ne jamais couvrir l'ouverture de sortie de la vapeur ou poser des objets dessus – risque de surchauffe!

Durante il funzionamento, non mettere oggetti che coprono l'apertura di fuoriuscita del vapore – Pericolo di surriscaldamento!

 Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben. Das Gerät darf nicht über eine DC-Versorgung (Gleichstrom) betrieben werden.

Appliance is best operated using an RCD (max. 30 mA). The plug must be within reach at all times. The appliance is not to be operated from a DC supply (direct current).

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps. L'appareil ne doit pas fonctionner à partir d'une alimentation en courant continu (DC).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA). La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile. L'apparecchio non deve essere azionata da un'alimentazione in corrente continua (DC).

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.

Operate appliance only through a professionally installed socket supplying the correct voltage. Do not use extension cables.

Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga.

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen vor: der Montage / Demontage, dem Füllen / Leeren, der Reinigung und wenn Gerät nicht normal funktioniert.

Always switch off the appliance and unplug before: assembly / disassembly, filling / emptying, cleaning, and when the appliance is not working properly.

Toujours éteindre l'appareil et le débrancher avant: le montage / démontage, le remplissage / la vidange, le nettoyage et si l'appareil ne fonctionne pas normalement.

Scollegare sempre l'apparecchio ed estrarre il cavo prima: del montaggio / dello smontaggio, del riempimento / dello svuotamento, della pulizia e se l'apparecchio non funziona normalmente.

Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker / mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen / hängen, mit Ölen in Berührung bringen.

Never let mains cable dangle, nor remove plug with wet hands, nor lay or hang on hot surfaces, nor let it come into contact with oils.

Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise / ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le

 poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.

Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina / non scollegarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde / non farlo entrare in contatto con oli.

Nie unter Spannung stehende Teile berühren.

Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.

Non toccare i componenti sotto tensione.

Never touch live parts.

Nie in der Nähe von Wasser (Spüle etc.) benutzen. Nicht Regen / Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Do not use this appliance near the water (sink etc.) nor expose it to rain or other humidity. Ensure hands are dry when using appliance!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (évier etc.). Ne pas l'exposer à la pluie / humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (lavello etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Never immerse appliance in water / other fluids. Danger of short-circuiting!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau / d'autres liquides. Danger de courtcircuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Should however the appliance fall into water, only take it out after pulling the plug. Do not use the appliance anymore. It has to be checked by an authorized service department first.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

 Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute. All repairs at the appliance and mains cable must be carried out by properly qualified specialists only.

Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.

Riparazione dell'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren / ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Never switch on damaged appliances (incl. mains lead) – have repairs carried out / obtain replacement from the manufacturer, the manufacturer's service point or from qualified experts. Never open the appliance yourself – risk of injury!

Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer / remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare / sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

 Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungstelle bringen. Disable appliances prior to disposal, cut off mains cable and bring to an official refuse site.

Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchèterie.

Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.

Die Produktgarantie entspricht jeweils den lokalen, gesetzlichen Bestimmungen, mindestens aber 2 Jahre ab Kaufdatum. Sie umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind Beschädigungen durch hydrochemische Einflüsse (z.B. Verkalkung) sowie sämtliche Verschleisssteile und unsachgemäße Benutzung oder Pflege sowie Eingriffe von Drittpersonen.

BITTE BEWAHREN SIE IHRE KAUFQUITTUNG SORGFÄLTIG AUF, SIE GILT ALS GARANTIENACHWEIS.

The product guarantee is in accordance with the respective local law and regulations and applies for at least 2 years from date of purchase. It covers faults in construction, workmanship and material. Excluded from this guarantee are damage from hydro-chemical influences (e.g. owing to calcification), damage to all wear parts, damage from inappropriate use or maintenance, as well as damage from modifications or repairs carried out by unauthorised third parties.

PLEASE KEEP YOUR PROOF OF PURCHASE TO VERIFY ANY CLAIMS UNDER GUARANTEE.

La garantie produit correspond aux dispositions légales à l'échelle locale pendant au minimum 2 ans à compter de la date d'achat. Elle couvre les défauts de conception, de production et de matériau. Les dommages dus à des causes hydro-chimiques (par ex. dépôts calcaires) et à l'usure de l'ensemble des pièces, une utilisation ou un entretien non conformes, ainsi que toute intervention de tiers sont exclus de la garantie.

VEUILLEZ CONSERVER PRÉCIEUSEMENT VOTRE FACTURE. ELLE SERA CONSIDÉRÉE COMME UNE PREUVE DE VOTRE GARANTIE.

La garanzia del prodotto è conforme alle norme di legge e le leggi locali, ma almeno 2 anni dalla data di acquisto. Esso comprende difetti di progettazione, lavorazione e materiali. Sono esclusi, danni dovuti ad effetti idro-chimici (es. depositi calcarei) o usura, uso improprio e manutenzione o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati.

CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO VALEVOLE COME PROVA DI GARANZIA.

Das Gerät schaltet nicht ein
If the appliance does not switch on
L'appareil ne s'allume pas
L'apparecchio non si accende

Ist der Netzstecker eingesteckt?
Is the appliance plugged in?
La fiche de secteur est-elle branchée?
La spina è inserita nella presa?

Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche
If the appliance makes unusual noises
L'appareil fait des bruits anormaux
L'apparecchio emette rumori insoliti

Ist genügend Wasser im Wasserbehälter vorhanden?
Is there enough water in the water tank?
Y a-t-il suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau?
C'è abbastanza acqua nel contenitore dell'acqua?

Ist zu viel Wasser im Wasserbehälter?
Is there too much water in the tank?
Y a-t-il trop d'eau dans le réservoir d'eau?
C'è troppa acqua nel contenitore dell'acqua?

Kein Dampfausstoss / Leistung niedrig
No steam output / low power
Pas de sortie de vapeur / faible puissance
Nessuna emissione di vapore / bassa potenza

Wurde das Gerät schon lange nicht mehr gereinigt / entkalkt?
Has the appliance not been cleaned / descaled for a long time?
Est-ce que l'appareil n'a pas été nettoyé / détartré depuis longtemps?
L'apparecchio non è stato pulito / non è stato eliminato il calcare da tempo?

Zu hohe Luftfeuchtigkeit
Humidity too high
Humidité trop élevée
Umidità troppo alta

Gerät ausschalten, ausstecken und Fenster öffnen.
Switch off appliance, unplug and open window.
Arrêter l'appareil, débrancher et ouvrir la fenêtre.
Spegner l'apparecchio, scollegare e aprire la finestra

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
In accordance with European Directives on Safety and the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive.
Conformément aux directives européennes de sécurité et de compatibilité électromagnétique.
In conformità con le direttive europee per la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica.

Duftstoffbehälterring
Essential oil container ring
Anneau du réservoir à huiles essentielles
Recipiente per l'essenza

Dampfmengenregler
Vapour regulator
Régulateur de quantité de vapeur
Regolatore dell'erogazione di vapore

Verdampferkopf
Humidifier top
Tête d'évaporation
Testina dell'evaporatore



Dampfaustrittsöffnung
Steam outlet
Ouverture de sortie de la vapeur
Foro di uscita del vapore

Kabelanschluss
Cable junction
Raccordement du câble au secteur
Presa d'allacciamento alla rete

Schwimmer
Float
Flotteur
Galleggiante

Wasserbehälter mit Heizelement
Water tank with heating element
Réservoir d'eau avec élément de chauffe
Contenitore dell'acqua con riscaldatore

● Sämtliche Schutzfolien und Klebestreifen an den Einzelteilen entfernen.
Remove all protective film and adhesive tape from the individual parts.
● Enlever tous les films de protection et les rubans adhésifs se trouvant sur les différentes pièces.
Rimuovere tutte le pellicole protettive e tutti i nastri adesivi.

● Luftfeuchtigkeit wird durch zirkulierende Luft stark eingeschränkt (z. B. bei geöffnetem / undichtem Fenster oder hohen Räumen).
Humidity is restricted significantly by circulating air (e.g. from opened / unsealed window or in rooms with high ceilings).
● L'humidité de l'air est fortement réduite par une circulation d'air (p.ex. avec les fenêtres ouvertes / perméables ou des pièces à haut plafond).
L'umidità dell'aria viene limitata grazie alla circolazione dell'aria (per es. con finestre aperte / non ermetiche o stanze alte).

● Feuchtigkeit steigt mit warmer Luft auf und kann evtl. an einer Stelle unerwünscht kondensieren.
Moisture rises with warm air and can possibly condense undesirably in one place.
● L'humidité monte avec l'air chaud et peut éventuellement condenser à un endroit indésirable.
L'umidità aumenta con l'aria calda e può ev. condensarsi in un posto indesiderato.

● Sicherheitsverschluss verhindert, dass sich Verdampferkopf entfernen lässt, wenn das Gerät eingesteckt ist.
Safety lock prevents the humidifier top from being removed while the appliance is plugged in.
● Fermeture de sécurité empêche l'enlèvement de la tête d'évaporation lorsque l'appareil est branché.
La chiusura di sicurezza impedisce che la testa dell'evaporatore possa essere rimossa quando l'apparecchio è inserito.

● Trockengangsicherung:
Gerät schaltet automatisch aus, wenn zu wenig Wasser im Wasserbehälter ist.
Dry cut-out switch:
appliance switches off automatically if there is too little water in the tank.
Protection contre le fonctionnement à vide:
l'appareil s'arrête automatiquement lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas.
Dispositivo di protezione contro l'essiccazione:
l'apparecchio si spegne automaticamente quando nel contenitore c'è poca acqua.

● Empfohlene Luftfeuchtigkeit in Wohnräumen bei Raumtemperatur von:
Recommended humidity in living areas at a room temperature of:
● Humidité recommandée dans des pièces d'habitation avec une température de:
Umidità consigliata nelle stanze ad una temperatura di:

18 °C:	50 %
20 °C:	45 %
22 °C:	40 %

Technische Daten | Technical data | Caractéristiques techniques | Dati tecnici

Raumgröße bis
Room size capacity up to
Grandeur de pièce jusqu'à
Perfetto per stanze fino a

25 m² / 65 m³

Wassertankkapazität
Water tank capacity
Contenance du réservoir
Serbatoio acqua

2 l

Kabellänge
Cable length
Longueur du cordon
Lunghezza del cavo

1.5 m

Befeuchtungsleistung
Humidification output
Performance d'humidification
Prestazioni di umidificazione

250 ml/h

Leistung max.
Max output
Puissance max.
Potenza max.

400 W



Vertrieb/Distribution/Distributeur/Vendite:

TAVORA Brands AG
Sihlbruggstrasse 107
6340 Baar
Switzerland
www.tavora.ch